



PARISH COMMUNITY  
Santa Clara, California

# *Solemnity of Saint Clare of Assisi*

## *August 10, 2025*

### *Solemnidad de Santa Clara de Asís*



Mass Schedule.....page 3  
Organizations.....page 5  
Mass Intentions.....page 6

Parish Staff.....page 4  
Mission Statement.....page 6  
Stewardship Report.....page 6

Português.....page 5  
Daily Mass Readings.....page 6  
Español.....page 10

## From Monsignor Fran

---

They say that parishes, dioceses and other religious communities of men and women take on the character of their patron saints. Sometimes, we call this the “charism” – or spiritual gift – bestowed by their patron.

As we celebrate the Feast of Saint Clare of Assisi this weekend, we can ask ourselves how – in what particular way – the life of our parish community, our parish family, is nurtured by the special gifts that animated the life of Clare – Chiara – of Assisi.

Hers was a radical embrace of the gospel, which caused her to be a follower of Saint Francis, also from Assisi. In doing so, she renounced wealth, position and eventual marriage, in favor of poverty, service and a life consecrated to the Lord.

Clare’s life was also marked by a profound love of the Eucharist. In his “Letter on the Eighth Centenary of the Birth of Saint Clare” (1993), Pope Saint John Paul II wrote:

In reality, Clare’s whole life was eucharistic because, like Francis, from her cloister she raised up a continual ‘thanksgiving’ to God in her prayer, praise, supplication, intercession, weeping, offering and sacrifice.

It was her great love of Christ, present in the Sacrament of His Body and His Blood, that led the saint to display the Eucharist as Protector of her community and city in the face of invasion; and the invading Saracens were overcome with fear and retreated.

This weekend, our parish renews itself in the way we receive Holy Communion. Offering again to all the consecrated Wine, the Blood of Christ, we share in our Eucharistic Communion in the fullest sense, as allowed by the Church. All are welcome to receive Communion from the Cup, but those who are aware of having a cold, flu or any other communicable illness are asked to refrain from sharing the Cup until they are restored to health.

## The Assumption of the Blessed Virgin Mary: Friday, August 15 A Holy Day of Obligation

---

On Friday, we celebrate the Assumption of Mary. We believe that at the end of her life on earth, the Blessed Mother was taken up to heaven. The Eastern Church calls this feast, “The Dormition of the Mother of God (Theotokos),” her ‘falling asleep.’

To honor the mystery of the Assumption, our parish Masses will be at 8:00 am and 5:30 pm in English and at 7:00 pm in Spanish.

The Church asks for all who are able to participate in Mass on this Holy Day.

**Thank you** for your support of today’s second collection, the Solidarity Fund for the Church in Africa.

## Calling Catechists and Catechists' Assistants

---

We are preparing for the upcoming year 2025-2026 and need your assistance. Catechetical training will begin in August. Please contact [sadra.quintanilla@dsj.org](mailto:sadra.quintanilla@dsj.org) by email or phone (669) 270-2702. We appreciate your consideration in sharing your gifts of faith and love for Jesus with our community.



## Re-introducing Communion from the Cup at Saint Clare”

✦ **Both Kinds** **SOME OF** the newest words in the Mass are addressed to communicants when they hear, “The Blood of Christ.” Most Catholics grew up receiving Communion under one form. Many of them continue this practice although the cup is offered on many more occasions. The presentation of the cup has not yet been received with the enthusiasm reserved for the Sacred Host.

Yet the *General Instruction of the Roman Missal* encourages us:

**Holy Communion has a fuller form as a sign when it takes place under both kinds. For in this from the sign of the Eucharistic banquet is more clearly evident and clearer expression is given to the divine will by which the new and eternal Covenant is ratified in the Blood of the Lord, as also the connection between the Eucharistic banquet and the eschatological banquet in the Kingdom of the Father (281).**

At the beginning, of course, sharing the Body and Blood of the Lord was common. Eucharist evolved from the meal traditions of the people. Abstaining from the cup would have been as strange as not taking any drink with the evening meal.

During the Middle Ages, the sharing of the cup became less frequent. When heretics began denying the real presence of Christ in the Eucharist, devotion became stricter. People gradually felt unworthy to receive Communion and left that to the clergy. The fear of spilling the cup, the simplicity of not offering it, and the danger of spreading disease all contributed to the practice of giving Communion under one form only when people chose to receive. Because we have always believe Christ was present in the consecrated bread as well as the consecrated wine, people reasoned they did not need both for the true experience of Communion.

However, today we think twice about this minimalism. Although Christ is truly present in either species, a fuller light shines on the Eucharistic banquet when we receive both.

When drinking from the cup, first bow, then say “Amen” to the minister, in a sincere tone that reveals your faith in the Blood of Christ before you. Then receive the cup with both hands, and take a drink. A good sip. Somewhere between wetting the lips and swallowing hard. Enjoy the full symbol of the Eucharistic banquet with reverence and delight.

*Bulletin Inserts for the Liturgical Life of the Parish: Sacraments* © 2020 Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications. All rights reserved. Written by Paul Turner.



## Youth Ministry News

Ready for a faith-filled, thrill-seeking Saturday?! **Register for a FREE trip to On-Fire: Jubilee Day for Young People on September 13th** at Six Flags Discovery Kingdom, Vallejo, CA. Yes you heard that right! All expenses paid to celebrate the sacraments, hear Catholic speakers, and ride rides all day with special riding privilege from 6pm-8pm. This trip will leave at 7:30am by bus and will return at 9:30pm. For all high schoolers and older, register with the QR code in the poster! The deadline to register is **August 22nd!**



PARISH COMMUNITY

## Mass Schedule

**Weekend Masses**  
**Saturday Evening Vigil**  
5:00 p.m. (English)  
*Livestreamed*

**Sunday**  
7:30 a.m. (English)  
9:00 a.m. (Portuguesa)  
10:30 a.m. (English)  
12:00 p.m. (Español)  
*Livestreamed*

*Liturgy of the Word*  
*for Children during*  
10:30 a.m. Mass (English)

*Liturgia de la Palabra*  
*para Niños*  
*durante Misa de*  
12:00 p.m. (Español)

**Weekday Masses**  
Monday-Saturday  
8:00 a.m.  
Holidays - 9:00 am

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

Saturdays  
3:00 p.m.– 3:30 p.m.  
*(In the church)*

## Parish Staff

- **Pastor/Párroco**  
Monsignor Francis V. Cilia  
[cilia@dsj.org](mailto:cilia@dsj.org)  
(669) 270-2700
- **Parochial Vicar/Vicario Parroquial**  
Msgr. Francisco D. Rios  
[francisco.rios@dsj.org](mailto:francisco.rios@dsj.org)  
(669) 270-2701
- **Saint Clare School Principal**  
Dr. John Ravizza  
[www.stclare.school](http://www.stclare.school)  
(408) 246-6797
- **Director of Catechetical Ministry/  
Iniciación Cristiana**  
Sandra Quintanilla  
[Sandra.quintanilla@dsj.org](mailto:Sandra.quintanilla@dsj.org)  
(669) 270-2702
- **Youth Minister/  
Director of Confirmation**  
Ryan Bao  
[Ryan.bao@dsj.org](mailto:Ryan.bao@dsj.org)  
(669) 270-2708
- **Christian Initiation**  
Diane Madruga  
[camponeses6@gmail.com](mailto:camponeses6@gmail.com)
- **Music Ministry**  
Christopher Wemp  
[cmwemp@gmail.com](mailto:cmwemp@gmail.com)
- **Administrative Staff**  
Linda Ortiz Brisuela  
[linda.brisuela@dsj.org](mailto:linda.brisuela@dsj.org)
- **In Residence**  
Father Joseph Page  
[Joseph.page@dsj.org](mailto:Joseph.page@dsj.org)

## Office Hours

9am - 5pm  
Monday - Thursday

### **Address:**

725 Washington Street  
Santa Clara, CA 95050  
[www.stclareparish.org](http://www.stclareparish.org)

### **E-mail:**

[stclareparish@dsj.org](mailto:stclareparish@dsj.org)

### **Main Office Number**

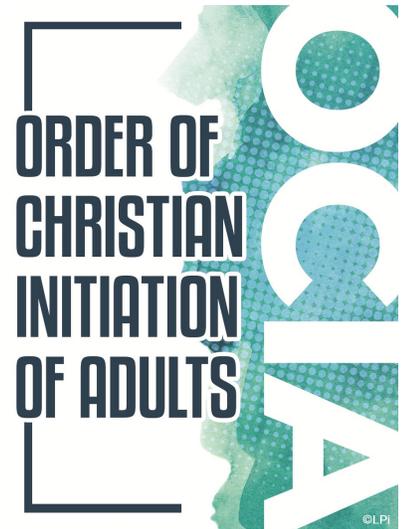
(408) 248-7786

**Emergencies (for sick & dying):**  
408-248-7786 Follow the prompt,  
then press 9

## Adult Baptism \* Confirmation \* Eucharist

Are you or someone you know interested in the Catholic Faith? Or are you interested in completing the Sacraments of Christian Initiation (Baptism-Confirmation-Eucharist)? If so, we welcome you to participate in the Saint Clare initiation Process. We meet on Tuesday evenings, from 7:00 – 9:00 pm, in the Saint Clare Parish Office on Washington Street. Sessions will begin September 2nd. All are welcome.

Are you already a fully-initiated Catholic? If you love your faith and would like to help mentor someone on their journey, sign up to become a sponsor or join the Christian Initiation Team. For more information, please contact the Parish Office at 408-248-7786.



## Support Our Saint Clare 8th Graders!

Our incoming 8th graders are raising funds for their FTC Robotics Team this year!

Join us after the **10:30 AM Mass on Sunday, August 17 and Sunday, August 24, 2025** for a delicious treat — Thai Tea Boba will be available for purchase.

Every cup sold helps support our students' robotics journey — from building and programming to competing.

Thank you for helping them reach their goals!



A promotional banner for Saint Clare School's Open Enrollment. The banner has a yellow and blue color scheme. On the left, there is a group photo of students in school uniforms. In the center, the Saint Clare School logo (SCS) is displayed above the text "SCHEDULE A TOUR". Below this, it says "OPEN ENROLLMENT" in large letters, followed by "TK-8TH GRADE" and "WWW.STCLARE.SCHOOL". At the bottom, it reads "FORMING STUDENTS WITH HABITS OF THE MIND, HEART, AND SPIRIT". On the right, there are circular images showing students engaged in various activities, and a QR code in the top right corner. A starburst graphic on the left says "FINANCIAL AID APPLICATIONS AVAILABLE WWW.MYTADS.COM". A yellow arrow at the bottom left points to the contact information: "CONTACT US: 408-246-6797".

**Boletim Paroquial Português**  
**10 de Agosto de 2025; XIX Domingo do Tempo Comum – B**

“Lembra-Vos Senhor da vossa aliança, não esqueçais para sempre a vida dos vossos fieis.” Assim com esta frase se dá início á liturgia da Palavra der Deus deste Domingo. Era ela uma súplica do povo que havia sido libertado da escravidão das terras do Egípto e havia caído em desalento pela falta de haveres ás vidas deles. Era esta súplica uma reação a uma situação de desespero pelo qual o povo ficou com a sensação de Senhor Deus se ter esquecido deles. Esqueceram-se que o Senhor já houvera poupado os seus promogénitos da morte que assolou os primogénitos egípcios, de atravessarem o Mar Vermelho a pé enxuto livrando-se das tropas do faraó, esqueceram-se do maná que o Senhor lhes havia dado para matar a fome: Faltou-lhes a fé no Senhor que em todas as circunstâncias da nossa vida nunca nos abandona. Por maior que seja a nossa dor por perder um ente que nos é muito querido, Ele está conosco no nosso sofrimento. Por maior que sejam as nossas doenças que nos impedem de vivermos adequadamente as nossas vidas o nosso sofrimento está com Ele que nos lembra da Sua paixão e morte de cruz por amor de todos nós. Por maior que seja as nossas ilusões, falta de positividade no presente e futuro das nossas vidas Ele envia o seu Espírito Santo que nos defende, nos anima, nos impele a que usemos os dons que por Ele nos foram dados de graça, para os gerirmos, em função do bem comum em especial aqueles que a vida lhes é mais adversa, muito mais penosa do que aquela que levamos. Por assim ser, sejam quais foram as circunstâncias da nossa vida, nunca duvideis do Senhor! Nunca duvideis do Seu amor por cada um de nós, não obstante a raça, cor da pele, condição social ou afiliação religiosa; somos todos seus filhos. A complementar esta versão de duvidar da presença ou ausencia de Deus nas nossas vidas S. Paulo na sua carta aos Hebreus, diz-nos “A fé é a garantia dos bens que se esperam e a certeza das realidades que não se vêem. “ É pela fé que acreditamos em Deus sem se ver Ele fisicamente. É pela fé que acreditamos que Deus escuta com coração dum Pai as nossas súplicas e situações das nossas vidas. É pela fé que acreditamos que Ele gosta de Lhe sermos agradecidos, de Lhe sermos fieis, de sermos caridosos com os mais pobres, de sermos defensores dos mais fracos, de sermos cidadãos, idóneos, correctos, trabalhadores na missão de construir um mundo novo, mais pacífico, mais ordeiro, um lugar de passagem livre de crimanilidade, livre de corrupções, de violência e de drogas,,um mundo em que todos acreditem que o Senhor Deus está sempre com todos nós mesmo sem sem que O mereçamos.

*João Simões: Na passada segunda feira, depois de algum sofrimento, partiu ao encontro do Pai João Simões. Ele e sua esposa e família chegaram a Santa Clara e de imediato- ele e a sua Maria ofereceram os seus talentos nos ministérios da: música, da proclamação da Palavra de Deus, no planeamento da música na liturgia das missas em português nesta paróquia de Santa Clara. Mais ainda liderou o nosso grupo coral. A nossa comunidade Portuguesa está, tsal qual a sua Maria, seus filhos e netos de luto; porque mais do que seus talentos que tão generosamente nos ofereceu, era um homem que pela fé acreditava firmemente no Senhor Deus e que as nossas liturgias deviam ser vividas com muita dignidade e serem postas ao serviço do bem da nossa comunidade – de todos nós. Foi ao encontro do Pai, poque Este, queria ver-lo a dirigir aqueles músicos, que á sua frente foram ter com o Pai no Céu que a todos nós é permitido. Quem sabe se ele não estará cantando o Salmo de hoje: Feliz aquele que escolheu o Senhor para sua herança?: E para todos nós, muito em especial os membros do Grupo Coral Português” Animem-se, aprumem-se, vivem e oferecem música porque é uma linguagem que apraz o Senhor, e Ele se alegra com todos que Lhe cantam e O louvam. A alma do João está em paz, porque as almas dos justos estão na mão de Deus, tal como eu o João acreditava firmamente na ressurreição dos mortos e por assim ser acredito que ele agora está em paz no embrace amoroso do Pai.*

*Um Santo e alegre Domingo para todos!!*



PARISH COMMUNITY

**Parish Organizations**  
**Organizaciones Parroquiales**

**Parish Pastoral Council**

Cyndi Banaag- *Chairperson*  
[stclareparishcouncil@gmail.com](mailto:stclareparishcouncil@gmail.com)  
(669) 270-2705

**Parish Finance Council**

Jerome Alabado- *Chairperson*  
[stclareparishfinance@gmail.com](mailto:stclareparishfinance@gmail.com)

**Social Justice Committee**

Anne McMahon  
[mcmahonam@sbcglobal.net](mailto:mcmahonam@sbcglobal.net)

**Saint Vincent de Paul Society**

Mick Gonzales  
(408) 645-0506

**Hispanic Council**

Elania Tablada  
(408) 482-8234

**Portuguese Council**

Claudia Madruga  
[cmadruga38@yahoo.com](mailto:cmadruga38@yahoo.com)  
(408) 568-3115

Eduina Faria  
(650) 420-9908

**Serra Club of Santa Clara**

Cathleen Lencioni  
(408) 248-6728

**Young Ladies Institute (YLI)**

Mary Reiland  
[maryreiland@yahoo.com](mailto:maryreiland@yahoo.com)

**Knights of Columbus**

Michael Adams  
[mjadams99nd@sbcglobal.net](mailto:mjadams99nd@sbcglobal.net)

**San José Chinese Catholic Mission**

*Mandarin Community*  
Father Alberto Olivera, Pastor  
[aolivera@dsj.org](mailto:aolivera@dsj.org)

**Cantonese Community**

Andrew Lin  
[linlin2002@gmail.com](mailto:linlin2002@gmail.com)

## Stewardship Report Stewardship Report

**Collection: August  
2nd and 3rd**

**Goal: \$10,400.00  
Actual: \$13,236.73**

**Thank You!**

### SUPPORT OUR PARISH

Scan one of the QR codes for direct  
and safe way to donate.



**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

### Daily Mass Readings



#### Sunday:

Job 19, 1. 23-27; Psalm 16; Colossians 3:8-14;  
Matthew 19:27-29

#### Monday:

Deuteronomy 10:12-22; Matthew 17:22-27

#### Tuesday:

Deuteronomy 31:1-8; Deuteronomy 32:3-4ab, 7, 8, 9  
and 12; Matthew 18:1-5, 10, 12-14

#### Wednesday:

Deuteronomy 34:1-12; Matthew 18:15-20

#### Thursday:

Joshua 3:7-10a, 11, 13-17; Matthew 18:21—19:1

#### Friday (Assumption of Mary):

Revelation 11:19a; 12:1-6a, 10ab; 1 Corinthians  
15:20-27; Luke 1:39-56

#### Saturday:

Joshua 24:14-29; Matthew 19:13-15

#### Next Sunday:

Jeremiah 38:4-6, 8-10; Hebrews 12:1-4; Luke 12:49-  
53



## Parish Mission Statement

*Founded in 1777, Saint Clare Parish is an ethnically diverse Catholic community of faith, united in worship, discipleship and service. In welcoming immigrants, newcomers and strangers, we strive to live the virtues of justice and love, so as to be the face of Christ in the world, becoming in Him a sign of unity and an instrument of God's peace.*

### Mass Intentions

**August 9-16, 2025**

<b>Sat</b>	5:00 pm	Saint Clare Parishioners
<b>Sun</b>	7:30 am	Annie and Cornelio Samaniego- 36th Wedding Anniversary
	9:00 am	João Silva † Jose and Vidalia Gaspar Rocha † Manuel and Cristina Jeronimo † João Viera Bettencourt † Maria and John Rodrigues † João Faustino † Margarida Arias † Maria Leonilde Da Silveira † Albert Silveira Cardoso † Deolinda A. Rodrigues † João Gaspar † João Simoes Honra do Santo Antonio de Lisboa Jose Sousa and Family- Intenção Especial
	10:30 am	Maria Teresa Diez Castaño †
	12:00 pm	Ida López- Salud Ella Aderompe Pérez-Salud María Luisa Castillo-Cumpleaños Vanessa Castillo Martinez- Cumpleaños
<b>Mon</b>	8:00 am	The Brady Family
<b>Tues</b>	8:00 am	Santa Clara Carmelite Nuns
<b>Wed</b>	8:00 am	John Peters
<b>Thu</b>	8:00 am	Ed Almazol †
<b>Fri</b>	8:00 am	Marianito Ignacio †
	5:30pm	Ed Almazol +
	7:00pm	Español
<b>Sat</b>	8:00 am	Helen Sofia Piña Esquivel- Birthday



# The Bible Timeline

## *The Story of Salvation*

JEFF CAVINS, SARAH CHRISTMYER, and TIM GRAY

**Dates, Times, Location:** Classes offered on Wednesday from 9:00am to 11:00am beginning on September 3, 2025, or Thursday from 7:00pm to 9:00pm beginning on September 4, 2025. Classes on ZOOM (via the St. Clare Parish website [stclareparish.org](http://stclareparish.org) or [joinstudy.group](http://joinstudy.group)). This is a 23-week study.

**Cost/Registration:** \$27 donation for the study materials (if you have the means, if not, free). Register by emailing [popesboy@gmail.com](mailto:popesboy@gmail.com) or call Trevor Burke @ 408-945-1044

Study Registration & Information



ZOOM Link



In *The Bible Timeline: The Story of Salvation*, presenter Jeff Cavins will show you how fourteen of the Bible's narrative books tell the biblical story from beginning to end.

Using a unique color-coded chart, you will learn the major people, places, and events of the Bible and discover how they all come together to reveal the remarkable story of our faith.

*The Bible Timeline* will teach you how to read and understand the Bible and introduce you to the wonderful narrative of the Bible in a way that will transform your life.

“I never would have read the Bible if it wasn't for this, and now I simply adore Scripture. It has given me such insight into the Catholic faith and helps me to understand its true beauty.”

—Kyle D.



Visit [ascensionpress.com](http://ascensionpress.com) to learn more!



# SANTA CLARA PARADE OF CHAMPIONS DINNER, DANCE AND AUCTION

JOIN US FOR AN EVENING  
OF CELEBRATING AND FUNDRAISING!



*Saturday, August 16, 2025*

Doors Open at *5:30 PM*

Dinner is served at *6:00 PM*

(dinner service includes wine, beverages and dessert)

Live Auction starts at *6:30 PM*

No Host Bar and DJ Dancing till *9:00 PM*



Tickets \$85.00  
per person  
or Sponsor a Table  
for 10 at \$800.00

**Call with any questions:  
408-219-5820 or 408-394-2473**

**Venue:**

SES Hall at 1375 Lafayette Street, Santa Clara  
Parking available at venue or at Marsalli Park

Support the Parade - Buy Tickets Online

[www.scparadeofchampions.org](http://www.scparadeofchampions.org)

Net proceeds benefit youth, veterans and families in medical crisis

Scan here for  
event information





# The Compassionate Friends

Supporting Family After a Child Dies

When a child dies, at any age, the family suffers intense pain and may feel hopeless and isolated. The Compassionate Friends provides highly personal comfort, hope, and support to every family experiencing the death of a son or a daughter.

The Compassionate Friends of Santa Clara County Chapter now meets in person at:

Saint Justin's Church and School Room 2  
2655 Homestead Road, Santa Clara CA 95051

Phone Contact: Chapter Phone Line (408) 249-9570  
more information

Email: [judy@lombardodrilling.com](mailto:judy@lombardodrilling.com) for

Meeting info: 1st Tuesday of each month 7:30pm  
7, November 4, December 2

August 5, September 2, October

All Faiths Welcome.



Women's Silent Retreats  
September 5-7, 2025  
September 19-21, 2025

Meditations on  
The Last Discourse of Jesus

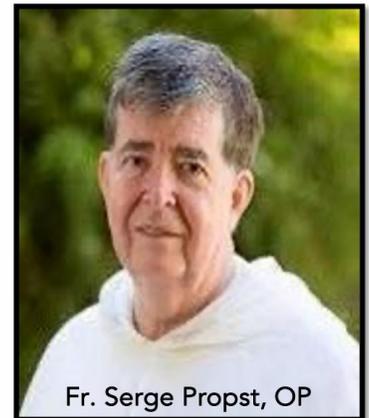
Join us in the Upper Room with Jesus and His disciples.

Let us prayerfully relive some awesome events that took place there: the Last Supper, where Jesus gave His Last Discourse, an appearance of the Resurrected Jesus to his disciples, and the Descent of the Holy Spirit. We will focus on this teaching of Jesus and enter into the fullness of life.



Fr. Augustine Hilander, OP

St Clare's Retreat  
2381 Laurel Glen Road  
Soquel, CA 95073  
831-423-8093  
[www.stclaresretreat.org](http://www.stclaresretreat.org)



Fr. Serge Propst, OP

## De Monseñor Fran

---

Dicen que las parroquias, diócesis y otras comunidades religiosas de hombres y mujeres asumen el carácter de sus santos patronos. A veces llamamos a esto el “carisma” –o don espiritual– otorgado por su patrón.

Al celebrar la Fiesta de Santa Clara de Asís este fin de semana, podemos preguntarnos cómo – de qué manera particular – la vida de nuestra comunidad parroquial, nuestra familia parroquial, se nutre de los dones especiales que animaron la vida de Clara – Chiara – de Asís.

El suyo fue un abrazo radical del evangelio, lo que la llevó a ser seguidora de San Francisco, también de Asís. Al hacerlo, renunció a la riqueza, la posición y eventualmente al matrimonio, en favor de la pobreza, el servicio y una vida consagrada al Señor.

La vida de Clara estuvo también marcada por un profundo amor a la Eucaristía. En su “Carta por el Octavo Centenario del Nacimiento de Santa Clara” (1993), el Papa San Juan Pablo II escribió:

En realidad, toda la vida de Clara fue eucarística porque, como Francisco, desde su claustro elevaba una continua “acción de gracias” a Dios en su oración, alabanza, súplica, intercesión, llanto, ofrecimiento y sacrificio.

Fue su gran amor a Cristo, presente en el Sacramento de Su Cuerpo y Su Sangre, lo que llevó a la santa a ostentar la Eucaristía como Protectora de su comunidad y ciudad ante la invasión; y los sarracenos invasores, presa del miedo, se retiraron.

Este fin de semana, nuestra parroquia se renueva en la forma en que recibimos la Sagrada Comunión. Ofreciendo nuevamente a todos Vino consagrado, la Sangre de Cristo, compartimos en nuestra Comunión Eucarística en el sentido más pleno, según lo permite la Iglesia. Todos son bienvenidos a recibir la Comunión de la Copa, pero aquellos que tengan conocimiento de tener un resfriado, gripe o cualquier otra enfermedad transmisible deben abstenerse de compartir la Copa hasta que recuperen su salud.

## La Asunción de la Santísima Virgen María: viernes 15 de agosto Un día Santo de Precepto

---

El viernes celebramos la Asunción de María. Creemos que al final de su vida en la tierra, la Santísima Madre fue llevada al cielo. La Iglesia Oriental llama a esta fiesta “La Dormición de la Madre de Dios (Theotokos)”, su “quedarse dormido”.

Para honrar el misterio de la Asunción, nuestras Misas parroquiales serán a las 8:00 am y 5:30 pm en inglés y a las 7:00 pm en español.

La Iglesia pide que todos los que puedan participar en la Misa en este Día Santo.

**Gracias** por su apoyo a la segunda colecta de hoy, el Fondo de Solidaridad para la Iglesia en África.

## ¡ Llamada a Catequistas y Asistentes de Catequistas!

---

Nos estamos preparando para el próximo año 2025-2026 y necesitamos su ayuda. La capacitación catequética comenzará en agosto. Por favor, contacte a [sandra.quintanilla@dsj.org](mailto:sandra.quintanilla@dsj.org) por correo electrónico o por teléfono al (669) 270-2702. Agradecemos su consideración al compartir su fe y amor por Jesús con nuestra comunidad.



## Reintroduciendo la Comunión del Cáliz en Santa Clara

### ⚡ Ambos Tipos

**ALGUNAS DE LAS** palabras más recientes de la Misa se dirigen a los comulgantes cuando escuchan: «La Sangre de Cristo».

La mayoría de los católicos crecieron recibiendo la Comunión bajo una forma. Muchos continúan con esta práctica, aunque el cáliz se ofrece en muchas más ocasiones. La presentación del cáliz aún no se ha recibido con el entusiasmo reservado para la Sagrada Hostia.

Sin embargo, la *Instrucción General del Misal Romano* nos anima:

**La Sagrada Comunión adquiere una forma más plena como signo cuando se realiza bajo las dos especies. Porque en este signo del banquete Eucarístico se evidencia con mayor claridad y se expresa con mayor claridad la voluntad divina por la cual se ratifica la nueva y eterna Alianza en la Sangre del Señor, así como la conexión entre el banquete Eucarístico y el banquete escatológico en el Reino del Padre (281).**

Al principio, por supuesto, compartir el Cuerpo y la Sangre del Señor era común. La Eucaristía evolucionó a partir de las tradiciones culinarias del pueblo. Abstenerse del cáliz habría sido tan extraño como no beber nada durante la cena.

Durante la Edad Media, compartir el cáliz se hizo menos frecuente. Cuando los herejes comenzaron a negar la presencia real de Cristo en la Eucaristía, la devoción se volvió más estricta. Poco a poco, la gente se sintió indigna de recibir la Comunión y la dejó en manos del clero. El miedo a derramar el cáliz, la simplicidad de no ofrecerlo y el peligro de propagación de enfermedades contribuyeron a la práctica de dar la Comunión bajo una sola forma solo cuando la gente decidía recibirla. Dado que siempre hemos creído que Cristo estaba presente tanto en el pan consagrado como en el vino consagrado, la gente razonaba que no necesitaba ambos para la verdadera experiencia de la Comunión.

Sin embargo, hoy reflexionamos sobre este minimalismo. Aunque Cristo está verdaderamente presente en ambas especies, una luz más plena ilumina el banquete eucarístico cuando recibimos ambas.

Al beber de la copa, primero inclínate y luego di "Amén" al ministro, con un tono sincero que revele tu fe en la Sangre de Cristo que tienes ante ti. Luego, recibe la copa con ambas manos y bebe. Un buen sorbo. En un punto intermedio entre rechinar los labios y tragar con fuerza. Disfruta del símbolo pleno del banquete eucarístico con reverencia y deleite. *Bulletin Inserts for the Liturgical Life of the Parish: Sacraments* © 2020 Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications. All rights reserved. Written by Paul Turner.

## Noticias de Ministerio de Adolescentes

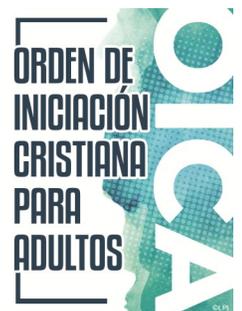


¿Listos para un sábado lleno de fe y emociones? ¡Inscríbete para **un viaje GRATIS a On-Fire: Día del Jubileo para Jóvenes** el 13 de septiembre en Six Flags Discovery Kingdom, Vallejo, CA! ¡Sí, leíste bien!

Todos los gastos están cubiertos para celebrar los sacramentos, escuchar a oradores católicos y disfrutar de las atracciones todo el día con privilegio especial de 6:00 p. m. a 8:00 p. m. Este viaje saldrá a las 7:30 a. m. en autobús y regresará a las 9:30 p. m. ¡Para todos los estudiantes de preparatoria en adelante, regístrense con el código QR en la página 4! ¡La fecha límite para registrarse es el 22 de agosto!

## Bautismo \* Confirmación \* Eucaristía para Adultos

¿Está usted o alguien que conoce interesado en la fe católica? ¿O está interesado en completar los sacramentos de la Iniciación Cristiana (Bautismo, Confirmación y Eucaristía)? Si es así, le damos la bienvenida al proceso de Iniciación de Santa Clara. Nos reunimos los martes por la noche, de 7:00pm a 9:00 pm, en la oficina parroquial de Santa Clara, en la calle Washington. Las sesiones comienzan el 2 de septiembre. Todos son bienvenidos. ¿Ya es católico de plena iniciación? Si ama su fe y le gustaría ser mentor de alguien en su camino, inscríbese para ser padrino o únase al equipo de Iniciación Cristiana. Para más información, comuníquese con la oficina parroquial al 408-248-7786.



**Another way to Support your Parish,  
Place your ad here!  
For more information call 408-248-7786**



Considering being a...  
**Host Home  
for Refugee Youth**



Refugee Foster Care is looking for kind-hearted individuals to open their homes and provide a room to youth (18yo+) in our program. These young adults are ready to take on the challenge of independent living with just a bit of guidance.

**Contact us to learn more!**

Kimberly Lozano 408-325-5107 klozano@ccscc.org  
Www.CCSCC.org/Refugee-Foster-Care



**All Seasons  
Caregiving  
Solutions**

Rose De Guia  
650-679-1879  
rosedeguia@yahoo.com  
2336D Walsh Ave.  
Santa Clara, CA 95051

2086 Walsh Ave., Ste C2  
Santa Clara, CA 95050  
Call for a FREE Non-Obligation  
Consultation  
(408) 217-8064



Caring with Care

**In-Home Care Services**

Personal Care

Meal Preparation

Light Housekeeping

Respite Care

www.caringwithcare.org

Companionship

Medication Reminder

Shopping /Errands

Assist with Healthy Plan Routine

Serving All Santa Clara County

**LUSO-AMERICAN  
FINANCIAL**  
A FRATERNAL BENEFIT SOCIETY



7 YEAR  
ANNUITY / IRA

**6.2%**

1st and 2nd year guaranteed rate.\*  
Minimum amount of \$10,000  
New Money Only\*

5 YEAR  
ANNUITY / IRA

**4.6%**

1st and 2nd year guaranteed rate.\*  
Minimum amount of \$10,000  
New Money Only\*

1 YEAR  
ANNUITY / IRA

**3%**

Only available in California  
and Massachusetts  
Minimum amount of \$5,000 and  
Maximum amount of \$50,000  
New Money Only\*

\* "New money" is money not currently held with  
Luso-American Financial - A Fraternal Benefit Society.

For More Information

**Dan Sequeira** (408) 529-1979  
dsequeira@luso-american.org



PARISH COMMUNITY

**Welcome! ¡Bienvenido!**

Our warmest welcome to all who celebrate with us, whether long-time residents or newly arrived in the parish. We thank God for you. If you are not registered, please fill out this form and place it in the collection basket or mail it to the parish office.

*Nuestra más cordial bienvenida a todos los que están celebrando con nosotros, ya sea que han estado por largo tiempo o estén recién llegados a la parroquia. Damos gracias a Dios por ustedes. Si aún no está registrado, por favor, llene este formulario y póngalo en la canasta de la coleta o mándelo por correo a la oficina de la parroquia.*

\_\_\_\_\_  
Name/ Nombre

\_\_\_\_\_  
Address/ Domicilillo

\_\_\_\_\_  
City/ Ciudad

\_\_\_\_\_  
Zip/ Código Postal

\_\_\_\_\_  
Phone Number/ Numero de teléfono

\_\_\_\_\_  
Email/ Correo electrónico

**Would you like to receive envelopes?  
¿Desea recibir sobres de contribución?**

**Yes/Sí**

**No**